

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 75 (1957)  
**Heft:** 268

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Radaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich  
Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.—, — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-  
Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum;  
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Bern. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse:  
un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.;  
étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces:  
Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger  
30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di  
fabbrica e di commercio 167550-167577.  
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 92408-92458.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (6 Publi-  
kationen).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Algérie: Réglementation de l'importation de certains produits.  
«Recensement des entreprises de 1955 dans les cantons de Schwyz, Schaffhouse et  
Appenzell Rhodes intérieures (extrait de la «Vie économique N° 10).  
«Les cartels et la concurrence en Suisse» (3<sup>e</sup> publication de la Commission d'étude  
des prix du DEP).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief Fr. 5000.—, angegangen 2. November 1955, errichtet den 23. Mai 1956, mit Vorgang Fr. 60 000.—, haftend auf Liegenschaft Unterlachenstrasse 24, Luzern, Grundstück Nr. 1335 1 U, Wohnhaus 685 ii, des Alois Pfrunder.

Der Inhaber wird aufgefordert, diesen Schuldbrief innerbalb eines Jahres, vom Tage der ersten Bekanntmachung an, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 12. November 1957.

(548<sup>a</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt: Ronca.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 3 Obligationen zu sFr. 1000, der 6 % äusseren Chilenischen Staatsanleihe von 1929, Nrn. 4700, 4701 und 14798, mit Halbjahrescoupons per 15. Dezember 1938 bis 15. Dezember 1961.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(369<sup>a</sup>)

Zürich, den 8. Juli 1957.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

##### Berichtigung.

Drogerie F. Greber, in Wallisellen (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2966). Domizil: Bachofenstrasse 8.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

12. November 1957.

Tuchfabrik Belp A.G. (Fabrique de draps Belp S.A.), in Belp (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1957, Seite 623). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 20. September 1957 besteht der Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Wilhelm Alfred Lanz, von Rohrbach i. E., in Bern. Jean Roskamp ist nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Die Verwaltungsräte Hans Josef Roskamp und Josef Bernbard Roskamp, von Zürich, in Wabern, Gemeinde Köniz, wurden zu Direktoren ernannt. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Alfred Lanz und dem Prokuristen Eugen Fuchter zu zweien, jedoch nicht unter sich. Das Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Alfred Lanz und der Prokurist Eugen Fuchter zeichnen ebenfalls kollektiv.

##### Bureau Bern

12. November 1957. Farbspritzarbeiten, Karosseriereparaturen.  
Jordi & Co., in Zollikofen, Farbspritzarbeiten und Karosseriereparaturen an Fahrzeugen aller Art usw., Kommanditgesellschaft, im Konkurs (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1956, Seite 87). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

12. November 1957. Baumaschinen usw.

Jos. Bruder, in Köniz. Inhaber der Firma ist Josef Bruder, von Bauma (Zürich), in Köniz. Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Geräten für das Baugewerbe. Sägestrasse 57.

12. November 1957. Waren aller Art.

E. Ott & Co. A.G. (E. Ott & Cie. S.A.) (E. Ott & Co. Ltd.), in Bern, Export und Import von Handelsprodukten aller Art, insbesondere im Verkehr mit dem Fernen Osten usw. (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1956, Seite 2875). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1957, Seite 2933) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

12. November 1957.

Einkaufs- und Handelsgenossenschaft Schweiz. Uhrenfachgeschäfte (Coöperative d'achats et commerciale Suisse des Magasins d'Horlogerie Spécialisés), in Bern (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1956, Seite 2811). Die Unterschrift von Werner Alois Kälin, Geschäftsführer und Mitglied der Geschäftsstelle, ist erloschen. Georg Renner, Präsident des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsstelle, wohnt nun in Petit-Vivry, Gemeinde Barberêche. Neues Geschäftsdomizil: Junkerngasse 10 (im Bureau des Präsidenten).

12. November 1957.

Galenica S.A. précédemment Collaboration Pharmaceutique S.A., Hauptsitz in Bern, und Galenica A.G. vormalig Collaboration Pharmaceutique S.A., Zweigniederlassung Bern, ebenfalls in Bern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1957, Seite 1174). Ernest Vuagniaux, von Neuenburg, in Genf, wurde zum Generaldirektor ernannt. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Roland Hilfiker, von Boswil und Genf, in Bern, wurde zum Vize-direktor ernannt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Berechtigten für das Gesamtunternehmen; seine Prokura für die Hauptniederlassung ist erloschen.

12. November 1957. Pharmazeutische Präparate usw.

Galenica Vertretungen A.G. (Galenica Représentations S.A.), in Bern, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Präparate usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1957, Seite 1712). Ernest Vuagniaux, von Neuenburg, in Genf, wurde zum Direktor ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

12. November 1957. Textilien, Haushaltsartikel.

H. R. Guggisberg, in Bern, Handelsagentur für Textilien und Haushaltsartikel (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3042). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. November 1957. Wein, Spirituosen.

Balsiger & Co., in Bern, Weinhandlung, Sauerkraut- und Sauerrübenfabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1951, Seite 2494). Die Kommanditärin Ella Margritha Balsiger (infolge Heirat Ella Margritha Kayas-Balsiger) ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 10 000 ist erloschen. Als neuer Kommanditär mit Fr. 10 000 in bar ist eingetreten: Otto Kopp, von Wiedlisbach, in Bern. Neue Geschäftsnatur: Weinkellerei und Handel mit Spirituosen.

13. November 1957. Immobilien.

Grifora A.G., in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. November 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung, den Abbruch und den Umbau von Gebäuden aller Art, den An- und Verkauf und die Vermietung von Grundstücken und allen damit zusammenhängenden Geschäften, einschliesslich der Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihm einzig an: Felix Ludwig Pauli, von Alchenstorf, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bundesgasse 6 (bei Dr. L. Meyer).

13. November 1957. Granit.

Elda Remund-Lani, in Muri bei Bern. Inhaberin der Firma ist Elda Paola Remund geb. Lani, von Mühleberg, in Muri bei Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Ernst Remund. Handel mit Granit für Hoch-, Tief- und Gartenbau. Worbstrasse 95.

13. November 1957. Buchhaltungen usw.

Ralf Hafen, in Bern. Inhaber der Firma ist Ralf Willy Hafen, von Land-schlacht (Tburgau), in Bern. Betrieb eines Buchhaltungs- und Treuhandbureaus. Bärenstrasse 18.

13. November 1957. Baugeschäft.

Hans Fahrni, in Bolligen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1955, Seite 654). Neues Geschäftsdomizil: Krauchthalstrasse 22.

13. November 1957. Immobilien usw.

Effinger-Schwarzort A.G., in Bern, Erwerb von immobilien Vermögen und Verwaltung desselben usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1463). Neues Geschäftsdomizil: Sulgeneckstrasse 19 (bei der «Berner Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft»).

##### Bureau Büren a. d. A.

29. Oktober 1957. Maschinen, Werkzeuge.

Jos. Habegger A.G., in Meisberg. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Oktober 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Maschinen und Werkzeugen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt

in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 75 000 liberiert. Laut Sachinlagevertrag vom 17. Oktober 1957 bringen die Aktionäre Forderungen gegenüber der «Jos. Habegger G.m.b.H.», in Meinsberg, im Gesamtbetrag von Fr. 75 000 ein, wofür sie sämtliche 100 zu 75 % liberierten Aktien zu Fr. 1000 erhalten. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Joseph Habegger als Präsident, Rolf Habegger als Vizepräsident und Lily Habegger als Sekretärin, alle von Trub, in Meinsberg. Joseph Habegger führt Einzelunterschrift. Domizil: Auserdorf.

#### Bureau Erlach

12. November 1957.

**Dreschgenossenschaft Treiten**, mit Sitz in Treiten (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1949, Seite 483). Die Unterschriften von Ernst Tschachtli-Bönzli, Walter Schumacher-Weber und Alfred Moser-Weber sind erloschen. Es wurden gewählt: als Präsident Gottfried Schumacher-Weber, von und in Treiten; als Vizepräsident Paul Niklaus-Gross, von Müntschemier, in Treiten, und als Sekretär-Kassier Hans Gross-Aebersold, von Finsterhennen, in Treiten. Sie zeichnen zu zweien.

#### Bureau Laupen

12. November 1957. Sägerei, Holzhandel.

**H. R. Kislig**, in Rosshäusern-Station, Gemeinde Mühleberg, Betrieb einer Sägerei und Handel mit Holz (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1950, Seite 3118). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau de Porrentruy

12 novembre 1957. Pierres d'horlogerie.

**Maurice Brom**, à Courtemaîche, grandissage de pierres d'horlogerie (FOSC. du 2 mars 1953, N° 49, page 487). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 novembre 1957. Pierres d'horlogerie.

**Agathe Brom**, à Courtemaîche. La titulaire est Agathe Brom, épouse dument autorisée de Maurice Brom, d'Epiquez, à Courtemaîche. Grandissage de pierres d'horlogerie.

#### Bureau de Saingelégier (district des Franches-Montagnes)

13 novembre 1957.

**P. Nufer**, Touring-garage, Le Noirmont. Le titulaire est Paul Nufer, de Siegershausen (Thurgovie), au Noirmont. Exploitation d'un garage; vente et réparations de vélos, motos et autos; vente d'accessoires et benzine; transports-automobile de personnes.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

6. November 1957. Chemisch-technische Produkte, Haushaltartikel usw. **Rudolf Krebs**, in Oppligen. Inhaber der Firma ist Rudolf Krebs, von und in Oppligen. Handel mit chemisch-technischen Produkten, Haushaltsartikeln und Bürstenwaren; Fabrikation von und Handel mit Korbwaren. Hauptstrasse.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

11. November 1957. Patente usw.

**Whirlpool International Corporation**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Errichtungsakt und Statuten vom 27. September 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verkauf und Verwertung sowie entgeltliche Lizenzabgabe von Patenten und Rechten; Kauf, Verkauf und Verwertung von unpatentierten Erfindungen und Verfahren; Entwicklung von technischen und andern Verfahren; Beratungen von andern Unternehmungen und Privaten in technischen und wirtschaftlichen Fragen sowie Durchführung von Handelsgeschäften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, brieflich, sonst im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Robert M. Mitchell, USA-Staatsangehöriger, in Sankt Joseph (Michigan); Vizepräsident ist Dr. Willy Staehelin, von Amriswil, in Zürich, und Mitglied Ernst Frischknecht, von Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.), in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift der zum Direktor ernannte Robert Eugen Lake, USA-Staatsangehöriger, in Benton-Harbour (USA). Domizil: Kapellplatz 6 (bei der Schweizerischen Bankgesellschaft).

#### Glarus — Glaris — Glarona

9. November 1957. Bäckerei, Milchprodukte.

**Leonhard Zweifel-Elmer**, in Haslen, Bäckerei, Konditorei, Käse- und Butterhandlung (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1937, Seite 1619). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Bäckerei-Konditorei Zweifel», in Haslen.

9. November 1957.

**Bäckerei-Konditorei Zweifel**, in Haslen. Inhaberin dieser Firma ist Wwc. Barbara Zweifel-Elmer, von und in Haslen. Bäckerei, Konditorei, Käse- und Butterhandlung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Leonhard Zweifel-Elmer», in Haslen.

#### Zug — Zoug — Zugo

5. November 1957. Isolationen usw.

**Gebr. Ernst u. Hans Steiner**, in Oberwil, Gemeinde Zug. Ernst und Hans Steiner, beide von Lauerz, in Oberwil, Gemeinde Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1956 begonnen hat. Isolationen, Pavatex-Verkleidungen, Handel mit und Montage von Trocken-Gipsplatten. Wydenstrasse 24.

12. November 1957. Beteiligungen.

**Belosa A.G.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. November 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen, die Verwaltung von Vermögenswerten für eigene oder fremde Rechnung sowie die Uebernahme von Vertretungen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungs-

rat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Dr. Stephan von Mauthner, von Meilen, in Männedorf, Präsident, und Dr. Robert Hery, von Winterthur, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

12. November 1957.

**Société Financière Labor S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. November 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmungen sowie die Anlage und Verwaltung von Kapitalien für eigene oder fremde Rechnung und alle damit verbundenen Geschäfte. Die Gesellschaft ist auch befugt, Liegenschaften im In- und Ausland zu erwerben und zu veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Albert Dormann, von Zürich, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 17 (bei der Schweiz. Kreditanstalt).

12. November 1957. Beteiligungen usw.

**Satrafin A.G.**, in Zug. Durchführung von finanziellen Transaktionen usw. (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1956, Seite 3070/71). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. November 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Franken 400 000 und ist eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

#### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

13 novembre 1957.

**Les hoirs de Laurent Sudan**, à Bulle, indivision (FOSC. du 11 août 1945, N° 186, page 1930). L'indivision est dissoute par suite de partage, selon acte authentique du 11 novembre 1957. La liquidation étant terminée, l'indivision est radiée.

#### Bureau Murten (Bezirk See)

12. November 1957. Viehhandel.

**Glauser Otto**, in Wallenried, Viehhandel (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2403). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Grenchen-Bettlach

12. November 1957. Gartengestaltung, Natursteine.

**Steiner & Schindler, Filiale Grenchen**, in Grenchen. Unter dieser Firma hat die Kollektivgesellschaft «Steiner & Schindler», in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Gartengestaltung, Handel mit Natursteinen, eingetragen im Handelsregister des Amtsbezirkes Thun seit 30. Oktober 1951 (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2731), in Grenchen eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird vertreten durch die Gesellschafter Alfred Steiner, von Signau, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, und Paul Schindler, von Niederwichterach, in Grenchen, welche Einzelunterschrift führen. Gartengestaltung, Handel mit Natursteinen. Bachtelenstrasse 16.

#### Bureau Olten-Gösgen

11. November 1957. Auto-Transporte.

**Zimmermann-Wälchli**, bisher in Basel. (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1940, Seite 1454). Die Firma hat den Sitz nach Olten verlegt. Inhaber ist Fritz Zimmermann-Wälchli, von Lützelfüh, nun in Olten. Auto-Transporte. Wartburgstrasse 35.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

9. November 1957. Rohstoffe usw.

**Eugen Friedmann Wwe.**, in Basel. Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1968). Neues Domizil: St.-Jakobs-Strasse 103.

9. November 1957. Luxusartikel usw.

**Munkacsi**, in Basel. Engros-Handel mit Luxusartikeln usw. (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1956, Seite 3217). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 25.

9. November 1957.

**Thomas Morus Verlag, P. Banholzer**, in Basel (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3304). Die Einzelfirma wird, da nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

9. November 1957.

**Berg- und Hüttenprodukte Aktiengesellschaft (Produits Miniers & Métallurgiques Société Anonyme (Mining and Metallurgical Products Limited))**, in Basel (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1955, Seite 2011). Durch Entscheid vom 7. Oktober 1957 hat die Justizkommission des Kantons Basel-Stadt die Gesellschaft als aufgelöst erklärt. Als Liquidatoren mit Unterschrift zu zweien wurden die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Hans Hauser-Simoness, Hans Hauser-Appenzeller und Ernst Hauser-Heeb bestimmt. Ihre Unterschriften als Verwaltungsratsmitglieder sind erloschen. Die Firma lautet nun: **Berg- und Hüttenprodukte Aktiengesellschaft in Liq. (Produits Miniers & Métallurgiques Société Anonyme en Liq. (Mining and Metallurgical Products Limited in Liq.))**

9. November 1957.

**Rhenus Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition**, in Basel (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1956, Seite 140). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Michael von Freudenreich infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Verwaltungsratsmitglied Dr. Emil Schmid. Er zeichnet zu zweien.

11. November 1957.

**Basler Kochherdfabrik E. Zeiger**, in Basel (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3350). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

11. November 1957. Maschinen usw.

**Pawert A.G.**, in Basel. Herstellung von Maschinen verschiedener Art usw. (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1957, Seite 136). In den Verwaltungsrat wur-

den gewählt: Ralph Dolman Bibby, britischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Einzelunterschrift, und Eugen Ruckstuhl, von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien.

11. November 1957.

Baugenossenschaft Eigenheim Römerweg Reinach, in Basel (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1957, Seite 339). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. September 1957 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

11. November 1957. Eisen, Stahl.

Tolas Vertretungs-A.G. (Tolas Repräsentations-S.A.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. November 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Vertretungen für Erzeugnisse der Eisen- und Stahlindustrie sowie die Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen des In- und Auslandes. Das Grundkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus mindestens vier Mitgliedern gehören an: Dr. Leo Fromer, von Basel, in Binningen, als Präsident; Dr. Hans Konrad Escher, von und in Zürich, als Vizepräsident; Arthur Frankfurter, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam, als Vizepräsident, und Walter Jakob Voldum, von und in Zürich, als Delegierter. Der Präsident oder der Delegierte zeichnet mit je einem der Vizepräsidenten. Domizil: Malzgasse 30.

12. November 1957. Elektrische Türöffner.

Stöckli & Wagner, in Basel, Fabrikation von elektrischen Türöffnern usw. (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 876). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes des Gessellschafters Friedrich Wagner-Braun aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

M. Riesen-Fahrni, in Basel, Hotel- und Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1957, Seite 2491). Zum Geschäftsführer wurde ernannt: Fritz Fahrni, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

12. November 1957.

Ziller & Co., Treuhand-Gesellschaft, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1952, Seite 1847). Aus der Gesellschaft sind die Kommanditäre Dr. Leonhard Ringwald und Dr. Hermann Brin ausgeschieden. Ihre Kommanditen von je Fr. 1000 sowie die Prokura von Dr. Leonhard Ringwald sind erloschen. Neu tritt als Kommanditär mit Fr. 1000 und zugleich als Einzelprokurist in die Gesellschaft ein: Werner Möschi, von Witterswil, in Basel.

12. November 1957. Zentralheizungsanlagen usw.

Karl Enderle A.G., in Basel, Erstellung von Zentralheizungsanlagen usw. (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1943, Seite 2811). In der Generalversammlung vom 9. November 1957 wurden die Statuten geändert. Fünf Aktien zu Fr. 1000 wurden zerlegt in 50 Aktien zu Fr. 100. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll liberiert.

12. November 1957.

Servita, Treuhand- und Finanzierungs A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1957, Seite 699). Aus dem Verwaltungsrat sind Wilhelm Ziller und Dr. Hermann Brin ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Edith Ringwald-Meyer, von Mellingen (Aargau), in Vaduz. Sie führt als Präsidentin des Verwaltungsrates Unterschrift zu zweien. Dr. Leonhard Ringwald ist nicht mehr Präsident, zeichnet aber weiterhin zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. November 1957. Rasierpinsel usw.

Ernst Grütter, Presto-Vertrieb, in Herisau, Vertrieb von Rasierpinseln und andern Artikeln (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1955, Seite 2044). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

#### Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

11. November 1957. Garage.

Albert Neff, in Appenzell, Zeughaus-Garage (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1938, Seite 636). Die an Albert Ulmann erteilte Prokura ist erloschen. Neu führt Einzelprokura Albert Dörig, von und in Appenzell.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. November 1957.

Gallusplatz Bau- und Immobilien-Aktiengesellschaft, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. November 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Grundstücken, Bau und Umbau von Geschäfts- und Wohnhäusern sowie Verwaltung und Bewirtschaftung von Liegenschaften, alles vorwiegend im Gallusplatz-Quartier, in St. Gallen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 7. November 1957 von Josef Gächter, St. Gallen, die Liegenschaft Parzelle Nr. 573, Gallustrasse 33 und 33a, Grundbuch St. Gallen, zum Preise von Fr. 215 000. Der Kaufpreis wird beglichen durch Uebernahme der bestehenden Pfandschulden im Betrage von Fr. 125 000 und Barzahlung von Fr. 90 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Dr. Gustav Eduard Kruck, von Zürich, in Küsnacht (Zürich). Rechtsdomizil in St. Gallen: Marktplatz 4, bei Hans Scherrer, Rechtsanwalt. Geschäftsdomizil in Zürich: Fortunagasse 26, bei Dr. G. E. Kruck.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

9 novembre 1957. Apparecchi elettrici, ecc.

Instalux S.A., in Bellinzona, apparecchi e installazioni elettriche, ecc. (FUSC. del 28 gennaio 1955, N° 23, pagina 280). Le firme di Enzo Mariotti e di Egidio Berri, già presidente rispettivamente segretario del consiglio d'amministrazione, sono estinte. Giuseppe Albertoni, già membro del consiglio d'amministrazione, è attualmente amministratore unico con firma individuale.

9 novembre 1957. Beni stabili, ecc.

Nuovo Centro S.A., in Bellinzona, beni stabili (FUSC. del 7 gennaio 1952, N° 4, pagina 32). Con risoluzione assembleare del 30 ottobre 1957, la società

ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste pertanto unicamente ai fini della sua liquidazione, che sarà eseguita sotto la ragione sociale Nuovo Centro S.A. in liquidazione, ad opera dei consiglio d'amministrazione Mario Agostoni ed Eugenio Cavadini, designati liquidatori con firma collettiva.

##### Ufficio di Biasca

11 novembre 1957.

Cassa Rurale di Lodrino-Prosito, in Lodrino. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa. Gli statuti sono di data 25 ottobre 1957. La società ha lo scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale individuale e inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Il capitale sociale è suddiviso in quote sociali di 100 fr. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da una direzione composta da 3 a 5 membri. Marzio Barelli fu Ilario, presidente, da ed in Lodrino; Plinio Mazza, vice-presidente, da ed in Lodrino, e Alfredo Ceppi fu Abbondio, segretario, da Morbio Superiore, in Lodrino, firmano collettivamente a due.

##### Ufficio di Locarno

11 novembre 1957. Partecipazioni, ecc.

Carabela S.A., in Locarno, partecipazioni ad altre società, amministrazione di patrimoni, ecc. (FUSC. del 30 ottobre 1956, N° 255, pagina 2740). Amanda Pedrazzi, ha cessato, per dimissioni, d'essere unico amministratore della società. Il suo diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Arrigo Caroni fu Giov. Battista, da Rancate, in Locarno, con diritto di firma individuale.

##### Ufficio di Lugano

12 novembre 1957. Prodotti chimici, ecc.

Petrolomina S.A., a Lugano, prodotti chimici, ecc. (FUSC. dell'8 novembre 1957, N° 262, pagina 2936). Il capitale sociale di 100 000 fr. è ora interamente liberato.

##### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

25 octobre 1957. Huiles minérales, produits chimiques et techniques.

Roger Burnat & Cie, à Lausanne. Sous cette raison sociale, il a été constituée une société en commandite qui a commencé le 15 octobre 1957. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Roger Burnat, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne, et pour associée commanditaire Isabelle Farine, de Corcelles-le-Jorat, à Lausanne, avec une commandite de 5000 fr. Commerce, représentation et importation d'huiles minérales, de produits chimiques et techniques. Avenue du Temple 6.

11 novembre 1957. Matériel technique.

A. Besson, à Lausanne, matériel technique (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

11 novembre 1957.

Société Immobilière La Merlette, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 août 1953, page 1977). Les administrateurs Gustave Gardaz, Marc Huber et Joseph Dubrez sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Claude Hodel, d'Unterlangenegg, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Langallerie 1 (chez Fidgilo S.A.).

11 novembre 1957. Participations.

Eridan S.A., à Lausanne, société holding (FOSC. du 18 octobre 1957, page 2741). La signature de l'administrateur Henri Virieux, décédé, est radiée. Le conseil se compose d'André Chenevière (inscrit), nommé président, et Georges Patthey, de Fiez, à Lausanne, secrétaire (nouveau). Les administrateurs signent collectivement à deux.

11 novembre 1957. Haute couture.

Brütseh, Chauvet et Etter, à Lausanne, haute couture, société en nom collectif (FOSC. du 19 mai 1952, page 1301). La société est dissoute depuis le 30 septembre 1957. La liquidation étant terminée la raison sociale est radiée.

11 novembre 1957.

Investissements Fonciers S.A., à Lausanne (FOSC. du 6 décembre 1954, page 3105). Jean-Laurant Comtesse n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Georges Gross, de Cressier s. Morat, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle.

11 novembre 1957. Epicerie.

M. Stoll, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 9 février 1956, page 380). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

11 novembre 1957. Société fiduciaire.

Fideo S.A., à Lausanne, société fiduciaire (FOSC. du 16 septembre 1957, page 2444). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 6 novembre 1957, la société a pris comme nouvelle raison sociale: Fidgilo S.A. et modifié les statuts en conséquence.

11 novembre 1957. Matériel pour la soudure.

R. Gisclon-Rochat, à Lausanne, matériel pour la soudure (FOSC. du 17 janvier 1957, page 166). Nouvelle adresse: rue du Maupas 48.

11 novembre 1957. Lingerie, broserie, etc.

Robert Perriaz, à Lausanne, broserie, etc. (FOSC. du 19 juin 1956, page 1578). Le genre de commerce est actuellement: commerce et représentation de lingerie, broserie, marchandises et articles de diverse nature.

11 novembre 1957.

Tapis et tissus d'ameublement S.A. «Tepiag» (Tappiche und Möbelstoffe «Tepiag»), à Lausanne (FOSC. du 29 mai 1957, page 1437). Le conseil est composé de Jean Marti (inscrit), nommé président avec signature individuelle, et Georges Abrezol, de Montherod, à Lausanne, qui signe collectivement avec le président ou avec le directeur Albert Piguet (inscrit).

11 novembre 1957. Produits bruts ou manufacturés.

Celtica S.A., à Lausanne, produits bruts ou manufacturés (FOSC. du 3 septembre 1957, page 2332). Le bureau est transféré Rue Marterey 38 (dans les locaux de la société).

11 novembre 1957. Immeubles.

S. I. des Bornettes, à Pully, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 février 1956, page 543). L'administrateur Guy Plantin est démissionnaire; sa signature est radiée. Alfred Weber, de Berne, à Wabern, commune de Köniz, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

11 novembre 1957. Tea-room.  
Mme Deladoey, à Lausanne. Chef de la maison: Lucienne Deladoey née Giroudet, veuve de Maurice Deladoey, d'Aigle et Yvorne, à Lausanne. Exploitation d'un tea-room à l'enseigne «Olympia». Rue du Maupas 16.

11 novembre 1957. Articles de coutellerie; porcelaine, textiles, etc.  
Mme O. Balmelli, à Lausanne. Chef de la maison: Olga Balmelli née Bredel, épouse autorisée de Giovanni Balmelli, de Paradiso (Tessin), à Lausanne. Commerce et représentation d'articles de coutellerie, porcelaine et textiles, d'articles et marchandises de diverse nature. Chemin de Contigny 2.

12 novembre 1957.  
«Crédits-Office» Gérard M. Boos, à Lausanne (FOSC. du 25 juin 1954, page 1657). Le titulaire est maintenant domicilié au Mont-sur-Lausanne. Nouvelle adresse: Petit-Chêne 36.

12 novembre 1957. Boulangerie, etc.  
J. Saudan, à Lausanne, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 24 juillet 1953, page 1820). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

12 novembre 1957. Primeurs.  
Collini, à Lausanne, primeurs (FOSC. du 20 octobre 1927). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

12 novembre 1957. Fruits, cigarettes, chocolats.  
Mlle Collini, à Lausanne. Chef de la maison: Regina Collini, d'Italie, à Lausanne. Commerce de fruits, cigarettes, chocolats. Kiosque: rue Madeleine-Place de la Riponne.

12 novembre 1957. Appareils de mesure.  
TESA S.A., à Renens, appareils de mesure, société anonyme (FOSC. du 3 mai 1957, page 1193). La signature de l'administrateur Pierre Baumgartner, démissionnaire, est radiée. Walter Ankli (inscrit) est nommé président du conseil. Les administrateurs Edwin Zobel et Peter Notz (inscrits) sont nommés vice-présidents. La société est désormais engagée par la signature collective à deux des personnes exerçant la signature sociale; les pouvoirs de l'administrateur-délégué Hans Müller sont modifiés en conséquence.

12 novembre 1957.  
Société anonyme des hydrocarbures, à Lausanne (FOSC. du 17 octobre 1957, page 2726). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 30 octobre 1957, la société a décidé: 1° de convertir les 2000 actions nominatives de 100 fr., composant le capital entièrement libéré en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune; 2° de porter le capital de 200 000 fr. à 500 000 fr. par l'émission de 300 actions nominatives nouvelles de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés. Le capital est de 500 000 francs, divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées. La société a pour but: l'étude, la recherche, ainsi que la production et l'exploitation de pétrole brut, gaz naturel ou tout autre produit analogue; la participation à des entreprises de la même branche; la conclusion d'opérations servant les buts ci-dessus y compris l'acquisition, la gérance et la vente d'affaires mobilières et immobilières. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée à chaque actionnaire. Le conseil est composé d'au moins 6 membres Henry Guisan, fils, et Roger Secrétan ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Le conseil se compose de: Edouard Petitpierre, président (inscrit); Godfried-Joseph Vingerhoets (inscrit); Viktor Stäheli, de St-Gall, à Zollikon (Zurich), vice-président; Anton-Hans Meyer, de Grosswangen (Argovie), à Uetikon a. A. (Zurich); Raimond Schirmer, de Roche d'Or (Berne), à Jongny-sur-vevey; Theodor Telle, d'Allemagne, à Hanovre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

12 novembre 1957. Immeubles.  
Clos Servat B. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 17 juin 1953, page 1478). La signature de l'administrateur démissionnaire Emile Schneider est radiée. Sont nommés administrateurs: Guy Dingemans, de France, à Lausanne, président; Hubert Métrailler, de Salins, à Epalinges, et Armand Dumont, de Bussigny-sur-Morges, à St-Sulpice (Vaud). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau transféré: Terreaux-Métropole 11, chez Comptoir de régie D<sup>r</sup> P. F. Nafilyan.

12 novembre 1957.  
Hôtel Byron S.A., à Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1947, page 897). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 5 novembre 1957, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: Hôtel Byron S.A. en liquidation. L'administrateur Walter Buchi est démissionnaire et sa signature radiée. Agénor Menétray, de Poliez-le-Grand, à Pully, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Grand Pont 2 (chez Fiduciaire Amstutz).

12 novembre 1957. Constructions, génie civil.  
Rodolphe Ott et fils S.A., succursale de Renens. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Rodolphe Ott et fils S.A.», à Lausanne, entreprise générale de construction de bâtiments et autres études rentrant dans la profession d'ingénieur et tous travaux se rapportant au génie civil, inscrite sur le registre du commerce du district de Lausanne le 2 octobre 1935 (dernière publication FOSC. du 28 octobre 1957, page 2829) a, suivant décision de son conseil d'administration du 11 novembre 1957, créé une succursale à Renens. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Rodolphe Ott, président, et Jean-Jacques Ott, les deux de Bâle, le premier à Lausanne et le second à Pully. Bureau de la succursale: chemin du Cosel, dans les locaux de la société.

12 novembre 1957. Tabacs, journaux, etc.  
J. Pugin, à Lausanne. Chef de la maison: Joseph Pugin, allié Gobbo, d'Echarlens (Fribourg), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares, journaux. Avenue de Cour 103.

12 novembre 1957. Epicerie.  
Mme Ida Brochon, à Lausanne, épicerie (FOSC. du 15 mai 1957, page 1317). La titulaire et son époux Paul Brochon ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

#### Bureau d'Yverdon

12 novembre 1957. Immeubles.  
S. I. Coby A. S. à r. l., à Yverdon (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). Maurice Rigo ne fait plus partie de la société, sa part de 20 000 fr. ayant été cédée à Charles-Marcel, fils de Charles-Louis Decker, séparé de biens de Nadia née Dutoit, de Duillier, à Yverdon, qui devient associé. La signature sociale de Maurice Rigo est radiée. La société est engagée par la signature individuelle de l'associé-gérant Charles Decker prénommé.

#### Wallis — Valais — Vallesse Bureau de Sion

12 novembre 1957. Vins.  
Pierre Delacombaz, à Sion, café-Restaurant de l'Union (FOSC. du 31 octobre 1952, N° 256, page 2668). La maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation d'un commerce de vins sous l'enseigne «Cave de l'Hôtel de Ville».

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 novembre 1957. Vins.  
Serge Veuthey, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Serge Félix Veuthey, de Saxon (Valais), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation d'un commerce de vins. Rue du Grenier 2.

11 novembre 1957. Horlogerie.  
Eigeldinger et Co Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 25 octobre 1956, N° 251). Les administrateurs Charles-André Eigeldinger et Marc-Emile Eigeldinger ont démissionné; les pouvoirs de Charles-André Eigeldinger sont éteints. Les pouvoirs conférés à René Baume, directeur, et Claude-Marc Jobin, fondé de pouvoir, sont également éteints. Jean Simon, de Lignières (Neuchâtel), et John Hasler, de Männedorf (Zurich), les deux au Locle, ont été désignés en qualité d'administrateurs. Jean Simon est président. Ils engageront la société par leur signature individuelle.

#### Bureau du Locle

11 novembre 1957.  
Banque Cantonale Neuchâteloise, succursale du Locle (FOSC. du 22 juillet 1957, N° 168, page 1980), avec siège central à Neuchâtel. La signature de Maurice Ducommun, fondé de pouvoir, est radiée.

11 novembre 1957.  
Société de fromagerie du Grand-Cachot, au Grand-Cachot, commune de La Chaux-du-Milieu, société coopérative (FOSC. du 22 juillet 1957, N° 168, page 1980). L'assemblée générale extraordinaire des sociétaires du 31 octobre 1957 a modifié les statuts. Les associés sont, à titre subsidiaire, individuellement, solidairement et indéfiniment responsables des dettes de la société, aux termes de l'article 869 CO.

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

11 novembre 1957. Alimentation, mercerie, ameublements, etc.  
W. Jaeggi, à Travers. Le chef de la maison est Rodolphe-Werner Jaeggi, de Madiswil (Berne), à Travers. Commerce d'alimentation, mercerie, lingerie et ameublements. Rue de la Gare.

#### Genève — Genève — Ginevra

11 novembre 1957. Café-brasserie.  
Maria-Rosa Städel, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café Monaco», en faillite (FOSC. du 31 octobre 1957, page 2861). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. La titulaire ayant cessé son activité, la raison est radiée d'office.

11 novembre 1957. Bas, lingerie, etc.  
«Chiffon» Mme L. Bergerat, à Genève. Chef de la maison: Louise-Eugénie Bergerat née Brunaz, de Perly-Certoux, à Genève, épouse autorisée de Léon Bergerat. Commerce de bas, lingerie, laines et articles de diverses natures. 31, rue de Berne.

11 novembre 1957. Meubles, etc.  
W. Steiner, à Genève. Chef de la maison: Walter Steiner, de Leimiswil (Berne), à Genève. Représentation de meubles et articles de diverses natures. 48, avenue Wendt.

11 novembre 1957.  
Gravière Vienne, Mme L. Miège-Vienne succ., à Versoix. Chef de la maison: Léontine-Léocadie Miège née Vienne, de Granges et Attalens (Fribourg), à Versoix, épouse autorisée et séparée de biens d'André-Jules Miège. Exploitation d'une gravière et fabrication de matériaux de construction. Richelien sur Versoix.

11 novembre 1957.  
Deléraz Transports S.A., à Genève (FOSC. du 18 janvier 1957, page 180). René De L'Harpe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Raymond Van Muyden (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle.

11 novembre 1957. Transports par air, etc.  
Airservice Associates, à Genève, exécution de tous transports, spécialement par air, etc., société anonyme (FOSC. du 6 juin 1957, page 1514). Conseil d'administration: Hans Eisenhut (inscrit) nommé président, Peter Buttlar, secrétaire (inscrit) et Ludzer Collins (inscrit jusqu'ici comme directeur) lesquels signent collectivement à deux. Olivier de Ferron n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Les pouvoirs de Léon Gardner, directeur, sont radiés.

11 novembre 1957.  
Ingentrao, Société anonyme d'Importation & d'Exportation, à Genève (FOSC. du 17 octobre 1956, page 2633). Bureau: 17, rue du Marché.

11 novembre 1957.  
Caisse de retraite du personnel de la Société anonyme du Journal de Genève, à Genève, société coopérative (FOSC. du 5 février 1953, page 289). Le comité de la direction est actuellement composé de: Raymond Deonna, président (inscrit); Georges Menoud, vice-président, de et à Genève; Bernard Béguin, secrétaire, de et à Genève, et Marc Vergain, trésorier (inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective du vice-président et d'un autre membre du comité de direction. Paul Chaponnière (décédé) et Pierre Chareyron ne sont plus membres du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés.

11 novembre 1957.  
Société laitière de Cointrin, à Meyrin, société coopérative (FOSC. du 24 mai 1944, page 1172). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 4 mars 1957, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 novembre 1957.  
Pamobil, Participations Mobilières et Immobilières S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la vente et la souscription de toutes valeurs mobilières ou immobilières; la participation

à toutes entreprises sous forme de prêts, avances ou crédits; toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières se rattachant au but social. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle strictement réservée à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Maurice Reiser, président, de Charmoille (Berne), à Genève, et Frank Pfeiffer, secrétaire, de Mollis (Glaris), à Genève, lesquels engagent la société par leur signature individuelle. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S. A.

12 novembre 1957.

**Société Immobilière Familia Rhône C.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 9 novembre 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles localisés et autres dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Claude Orange, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 5, quai de l'île, étude de Me Jean-Claude Orange, avocat.

12 novembre 1957. Matières premières, etc.

**Wiltrade S. A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 novembre 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation, l'achat, la vente, le commerce et la représentation de matières premières, de marchandises et de produits de toute nature et de toute provenance, notamment de machines et de produits sidérurgiques. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Chuit, de Carouge, à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Commerce, chez Jean Chuit.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

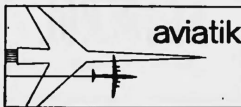
Nr. 167550. Hinterlegungsdatum: 6. September 1957, 18 Uhr.  
Inter-Industrial Aktiengesellschaft, rue Contamines 19, Genf.  
Handelsmarke.

Motorzettensagen.

# CHAMPION

Nr. 167551. Hinterlegungsdatum: 7. September 1957, 11 Uhr.  
Gasser & Eggerling, Kornplatz 6, Chur. — Fabrik- und Handelsmarke.

Flug- und Reisemagazin.



Die Marke wird blau, weiss und schwarz ausgeführt.

N° 167552. Data del deposito: 23 settembre 1957, ore 12.  
Raoul Corboz, via Capelli 16, Cassarate di Castagnola (Ticino).  
Marca di fabbrica e di commercio.

Cartoline ed altri oggetti di cartoleria con incisione sonora.

# DISCOCART

Nr. 167553. Hinterlegungsdatum: 24. September 1957, 19 Uhr.  
Gustav Limacher, Bürgenstrasse 16, Luzern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kirchliche Kultgeräte.



Nr. 167554. Hinterlegungsdatum: 28. September 1957, 17 Uhr.  
Merz & Co. AG Basel, Klybeckstrasse 63, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 90445, von Merz & Co., Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1957 an.

Anstrichmittel, Lacke, Emailen, Farbenbindemittel, Lösemittel, Kitte, Leime, Kleister, Abbeizmittel, Pinsel, Bürsten, Werkzeuge und Bedarfsartikel für Maler und Gipser.

# NITROLUX

Nr. 167555. Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1957, 22 Uhr.  
Schweizerischer Obstverband, Baarerstrasse 88, Zug. — Kollektivmarke.

Mit Äpfeln hergestellte Getränke.

# apfel-drink

Nr. 167556. Hinterlegungsdatum: 4. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Dr. Fenyves & Gut, Holecstrasse 155, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte für syncardiale Therapie und Kreislaufdiagnostik.

# VASOTRON

Nr. 167557. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Wynlit Pharmazeutische Produkte AG, Zürichbergstrasse 22, Zürich 7.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

# YLIT

N° 167558. Date de dépôt: 9 octobre 1957, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants, produits contenant tous des combinaisons phosphoriques.

# KATAPHOS

N° 167559. Date de dépôt: 9 octobre 1957, 19 h.  
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine et l'hygiène, drogues et préparations pharmaceutiques, désinfectants, produits contenant tous des combinaisons phosphoriques.

# MEBOPHOS

Nr. 167560. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1957, 9 Uhr.  
Jenni & Co., Scilerstrasse 27, Bern. — Handelsmarke.

Spirituosen, insbesondere Whisky.

# OLD CURLER

Nr. 167561. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Amor, Schokoladen-, Confiserie- und Biscuitsfabriken AG, Randweg 7, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Reis hergestellte oder Reis enthaltende Schokoladen aller Art, sowie Bonbons, Konfiseriewaren und Waffeln.

# CHOC-O-RI

Nr. 167562. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Amor, Schokoladen-, Confiserie- und Biscuitsfabriken AG, Randweg 7, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Reis hergestellte oder Reis enthaltende Schokoladen aller Art sowie Bonbons, Konfiseriewaren und Waffeln.

# CHOC-O-RIS

Nr. 167563. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Amor, Schokoladen-, Confiserie- und Biscuitsfabriken AG, Randweg 7, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Reis hergestellte oder Reis enthaltende Schokoladen aller Art sowie Bonbons, Konfiseriewaren und Waffeln.

# CHOC-O-RIZ

Nr. 167564. Hinterlegungsdatum: 3. Oktober 1957, 15 Uhr.  
Fapae S.A., via Besso 42, Lugano. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90706. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1957 an.

Nervenstärkungsmittel.



Nr. 167565. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1957, 17 Uhr.  
Fapae S.A., via Besso 42, Lugano. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 90830. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1957 an.

Sexualstärkungsmittel.



Nr. 167566. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1957, 11 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragensfabrik Basel, St. Jakobstrasse 108, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden aus Mischgeweben.

DAGONA

Nr. 167567. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1957, 20 Uhr.  
Diva Laboratorium Aktiengesellschaft, Hardturmstrasse 171, Zürich 5. Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen sowie kosmetische Produkte.

DIVAREF

Nr. 167568. Date de dépôt: 14 octobre 1957, 19 h.  
Ettore Leguti, via Borromei 1a, Milan (Italie). — Marque de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

SPUTNIK

Nr. 167569. Date de dépôt: 15 octobre 1957, 11 h.  
Soorex Instruments Médicaux S.A., rue de Genève 80, Lausanne. Marque de fabrique.

Instruments et appareils médicaux, chirurgicaux, dentaires et vétérinaires, en particulier seringues à injection.

CALIBRA

Nr. 167570. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

GESADURAL

Nr. 167571. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

GESAFUM

Nr. 167572. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

GESAPRIM

Nr. 167573. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

GESATOP

Nr. 167574. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

GESAVIN

Nr. 167575. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

OCCILON

Nr. 167576. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1957, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16. Fabrik- und Handelsmarke.

Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungsmittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Mottenschutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

TOCCIPAN

Nr. 167577. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1957, 18 Uhr.  
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.

Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 92325. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Oktober 1957 an.

Anilin-, Alizarin- und andere Farbstoffe.

NEOGENOL

Transmissions — Uebertragungen

Marques N° 101546 à 101549, 109958, 122518 à 122520, 148024, 148025, 148734 à 148737, 150704, 151779, 157053 et 158819. — Burnens & Cie, société anonyme successeurs de Winandy & Cie., Lausanne. — Transmission à Marius Barbey S.A. successeur de Burnens & Cie, Société Anonyme, route de Genève 21, Lausanne. — Enregistré le 1<sup>er</sup> novembre 1957.

Marke Nr. 125923. — Detroit Controls Corporation, Detroit (Michigan, USA). Uebertragung an American Radiator & Standard Sanitary Corporation, 40 West 40th Street, New York (USA). — Eingetragen den 1. November 1957.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 150232. — W. Stierli, Zürich. — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Elektrische Massageapparate. — Eingetragen den 2. November 1957.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 148558

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 octobre 1957, la maison Deutsche Olbas-Gesellschaft m. b. H., à Magstadt bei Stuttgart, titulaire de la marque internationale N° 148558, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 2 novembre 1957.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 190689

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Berne du 20 octobre 1957, la maison BV-Aral Aktiengesellschaft, à Bochum (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° 190689, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse en limitant la liste des produits par l'adjonction de la mention restrictive «(à l'exception de moyens à lustrer pour bains de nickel)» à la suite du terme: «(produits chimiques) pour l'industrie, les sciences et la photographie». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne le 2 novembre 1957.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Oktober 1957

Deuxième quinzaine d'octobre 1957 Seconda quindicina d'ottobre 1957

I. Abteilung I<sup>re</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen Dépôts Depositì

92408—92458

- Nr. 92408. 16. Oktober 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Polsterfauteuil. — Cuenin & Co., Korbwarenfabrik, Kirchberg (Bern).
- Nr. 92409. 16. Oktober 1957, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Table de transcription. — THORENS SA, Ste-Croix (Vaud). Mandataire: Jacques Micheli, Genève. Priorité: Foire suisse d'Echantillons, Bâle, ouverte le 27 avril 1957.
- Nr. 92410. 16. Oktober 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dose für Flüssigkeiten. — Seifenfabrik Sunlight, Olten. Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.
- Nr. 92411. 16. Oktober 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schrankstangenlager. — Aug. Birehmer's Söhne, Murgenthal.
- Nr. 92412. 16. Oktober 1957, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorschubmutter. — August Belz, Gärtnerweg 7, Goldach (St. Gallen).
- Nr. 92413. 17. Oktober 1957, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Künstlicher Blumenstrauß. — Willi Mischler, Schulweg 15, Bern.
- Nr. 92414. 17. Oktober 1957, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Blumenständer. — Ernst Selhaeren, Elsterweg 27 a, Lerchenfeld-Thun.
- Nr. 92415. 18. Oktober 1957, 11½ Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Stühle und Hocker. — Fridolin Bussinger, Thunstrasse 10, Bern.
- Nr. 92416. 18. Oktober 1957, 12 h. — Cacheté. — 10 modèles. — Meubles. — Huguette Mazzone, avenue de Lavaux 81, Pully (Vaud). Mandataire: Dr. J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 92417. 18. Oktober 1957, 12 h. — Cacheté. — 5 dessins. — Etiquettes. — Selenk SA, Rolle (Vaud). Mandataire: Dr. J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 92418. 18. Oktober 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wand-Schaugestell. — Pentd AG., Ladenbau, Gossau (Zürich). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 92419. 18. Oktober 1957, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Liegestuhl. — Hans Pauli, Sitzmöbelwerkstätte, Tägerwil (Thurgau).
- Nr. 92420. 18. Oktober 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Biskuits-Verpackung. — J. Guallini, Biskuitsfabrik, Wallisellen (Zürich).
- Nr. 92421. 18. Oktober 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Biskuits-Verpackung. — J. Guallini, Biskuitsfabrik, Wallisellen (Zürich).
- Nr. 92422. 19. Oktober 1957, 8½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäschetruhe. — Hans Spyehel, Nelkenstrasse 11, Emmen (Luzern).
- Nr. 92423. 21. Oktober 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Illustrierte Agenda. — Paul Aeschlimann, Bahnhofstrasse 1, Biel.
- Nr. 92424. 21. Oktober 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Halter für Vorrichtung zum Wäschetrocknen. — Ernst Schiess, Rüttschistrasse 20, Zürich 10/37.
- Nr. 92425. 21. Oktober 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Eierservice. — Ed. Jobin & Cie., Holzschnitzereien, Brienz.
- Nr. 92426. 21. Oktober 1957, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Eierservice. — Ed. Jobin & Cie., Holzschnitzereien, Brienz.
- Nr. 92427. 21. Oktober 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Buchhaltungsbücher. — Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft, Badenerstrasse 595, Zürich 48 (Postfach). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 92428. 21. Oktober 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuh-Polierscheibe. — Max Jetzer, Zwinglistrasse 27, Zürich 4. Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 92429. 22. Oktober 1957, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Ersatzteil-Bestellformular. — DURAL AG., Stauffacherquai 46, Zürich. Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 92430. 22. Oktober 1957, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schultisch. — Adolf Goebel, Hirschengraben 56, Zürich 1.
- Nr. 92431. 23. Oktober 1957, 10 Uhr. — Offen. — 332 Muster. — Bestickte Damentaschentücher. — Paul Sailer & Co., Haldenstrasse 1, St. Gallen.
- Nr. 92432. 23. Oktober 1957, 10½ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellständer. — Franz Wyder-Müller, Stollberg 18, Luzern 2 (Postfach).
- Nr. 92433. 23. Oktober 1957, 15¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Etui für Bleistiftminen. — KOH-LNOOR Bleistiftfabrik L. & C. Hardtmuth, Liechtensteinstrasse 155, Wien IX (Oesterreich). Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich. Priorität: Oesterreich, den 18. Juni 1957.
- Nr. 92434. 23. Oktober 1957, 16 Uhr. — Offen. — 3 Muster. — Modellbogen. — Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich, Friesenbergstrasse 90, Zürich 55. Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenninger, Zürich 49.
- Nr. 92435. 23. Oktober 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Befestigungsplatten für elektrische Unterputzapparate. — Erwin Renfer, Lengnau bei Biel. Vertreter: Ammann & Co., Bern.
- Nr. 92436. 23. Oktober 1957, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Boîtes pour huileurs. — L'Industrielle SA Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg.
- Nr. 92437. 23. Oktober 1957, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verschluss für Wäscheschirm. — Walter Elmer, Metallbau, Grüt-Wetzikon (Zürich). Priorität: OLMA, Schweizer Messe für Land- & Milchwirtschaft, St. Gallen, eröffnet den 10. Oktober 1957.
- Nr. 92438. 23. Oktober 1957, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bracelet et montre. — Marcel Huguenin, place Simon Goulart 2, Genève.
- Nr. 92439. 24. Oktober 1957, 9 Uhr. — Offen. — 245 Muster. — Stickereien. — Isidor Scheffknecht & Co., Maria-Theresienstrasse 41, Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spig, St. Margrethen.
- Nr. 92440. 24. Oktober 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Feueranzünder. — Fritz Koller, Vertretungen, Hinterbühl, Niederteufen (Appenzell A.-Rh.). Vertreter: Friedr. Sommer, St. Gallen.

- Nr. 92441. 25. Oktober 1957, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Salz- und Pfeffer-Garnitur. — Ed. Jobin & Cie., Holzschnitzereien, Brienz.
- Nr. 92442. 25. Oktober 1957, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ueberhose. — Josef Wandler-Schnarrwiler, Sonnenhof, Gunzwil (Luzern). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern.
- Nr. 92443. 25. Oktober 1957, 20 Uhr. — Offen. — 6 Muster. — Polsterüberzugstoffe. — Weberei Robert Saladin, Arnegg (St. Gallen).
- Nr. 92444. 26. Oktober 1957, 9 Uhr. — Offen. — 23 Muster. — Woldecken. — Schweizerische Decken- & Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG., Pfungen (Zürich).
- Nr. 92445. 26. Oktober 1957, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tragbahre. — Ernst Mändli, Zürcherstrasse 36, Feuerthalen (Zürich).
- Nr. 92446. 26. Oktober 1957, 10¾ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pflanzengestell. — Friedrich Funk, Uetendorf (Bern).
- Nr. 92447. 26. Oktober 1957, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Trockengleichrichter. — Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen. Vertreter: Standard Telephon und Radio AG., Zweigniederlassung Bern, Bern.
- Nr. 92448. 28. Oktober 1957, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Auto-Karosserie. — Dr. Emil Enzmann, Arzt, Oberburg bei Burgdorf. Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet am 7. September 1957.
- Nr. 92449. 25. Oktober 1957, 20 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Kinderhöschen. — Gummi-Werke Richterswil AG., Richterswil (Zürich).
- Nr. 92450. 28. Oktober 1957, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Gummi-Ecken für Absätze. — Egger & Co. «ECO», Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee.
- Nr. 92451. 28. Oktober 1957, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gummi-Absätze. — Egger & Co. «ECO», Wangenstrasse 1, Herzogenbuchsee.
- Nr. 92452. 29. Oktober 1957, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Wäsche-Kleiderschrank; Bett-Umrandung. — Anton Kalberer, Feldstrasse 109, Zürich 4.
- Nr. 92453. 30. Oktober 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fass-Gestell mit Kippvorrichtungen. — Ernst Ruef, Hauptstrasse 98, Sissach (Basel-Land).
- Nr. 92454. 30. Oktober 1957, 13 Uhr. — Versiegelt. — 31 Muster. — Jacquard-Gewebe. — Paul Hubatka & Söhne, Altstätten (St. Gallen).
- Nr. 92455. 30. Oktober 1957, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gehäuse für Phonographen. — AMI (International) SA, Calle Novena 7—5, Panama City (Panama). Rechtsnachfolger des Urhebers Melvin H. Boldt, Glenview (USA). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Priorität: USA, den 1. Mai 1957.
- Nr. 92456. 30. Oktober 1957, 17¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herrenhemd. — Fein-Kaller & Co. Inhaber: Roger Fein, Bahnhofstrasse 84, Zürich.
- Nr. 92457. 30. Oktober 1957, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Transportabler Werkstisch. — Jean Frey, mechanische Werkstätte, Muri (Aargau). Vertreter: Rebmann-Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 92458. 31. Oktober 1957, 12 Uhr. — Versiegelt. — 397 Muster. — Stickeren. — C. Forster & Co., Notkerstrasse 17, St. Gallen.

II. Abteilung II<sup>re</sup> Partie II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Uhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

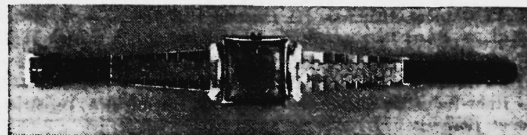
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- Nr. 92438. 23. Oktober 1957, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bracelet et montre. — Marcel Huguenin, place Simon Goulart 2, Genève.

N° 1

III. Abteilung III<sup>re</sup> Partie III<sup>a</sup> Parte

## Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 75242. 26. September 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — Produits Friba SA, Postfach, Basel 18; registriert den 28. Oktober 1957.
- Nr. 75243. 26. September 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — Produits Friba SA, Postfach, Basel 18; registriert den 28. Oktober 1957.
- Nr. 75245. 26. September 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — Produits Friba SA, Postfach, Basel 18; registriert den 28. Oktober 1957.
- Nr. 75246. 26. September 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Packung für Zuckerwaren. — Produits Friba SA, Postfach, Basel 18; registriert den 28. Oktober 1957.
- Nr. 75308. 14. Oktober 1947. — (III<sup>e</sup> période 1957/1962). — 2 modèles. — Lijret de tir; sachet de classement. — André Baillo, Boudry (Neuchâtel); enregistré le 22 octobre 1957.
- Nr. 75309. 15. Oktober 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Endtülle zu Isolierrohren. — Novoplast GmbH, Wallbach (Aargau); registriert den 19. Oktober 1957.



- Nr. 75431. 10. November 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Modellbogen. — **Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich**, Friesenbergstrasse 90, Zürich 55. Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenninger, Zürich; registriert den 25. Oktober 1957.
- Nr. 75471. 18. November 1947. — (III. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Kurztube. — **CIBA Aktiengesellschaft**, Basel; registriert den 23. Oktober 1957.
- N° 84485. 30 juillet 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Casquette. — **L. Soumerai**, rue du 31 Décembre 30, Genève; enregistrement du 31 octobre 1957.
- Nr. 84562. 23. August 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 5 Modelle. — Perforationsverstärkung; selbstklebende Beschriftungsschilder. — **Ernst Bäuminger**, avenue du Tribunal Fédéral 11, Lausanne. Vertreter: Dr. J. D. Palud, Lausanne; registriert den 31. Oktober 1957.
- Nr. 84598. 3. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Schneefanghaken. — **Gebrüder E. & K. Stucki**, Spenglerei, Unterlangenegg (Bern); registriert den 31. Oktober 1957.
- Nr. 84642. 10. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Knobelspiel. — **Gustav Meyer-Stohler**, Kraftstrasse 8, Basel. Vertreter: **Rebmann-Kupfer & Co.**, Zürich, registriert den 21. Oktober 1957.
- N° 84655. 16 septembre 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Porte. — **Securit SA**, chemin de la Fontaine 8, Chêne-Bougeries (Genève). Mandataire: **Maurice Thelin**, Genève; enregistrement du 18 octobre 1957.
- N° 84731. 27 septembre 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Douille à fusible. — **Charles Bucher**, Mühelfeldallee 9, Biemme; enregistrement du 1<sup>er</sup> novembre 1957.
- Nr. 84741. 30. September 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Ausgaben- und Kilometerkontroll-Tabelle für Automobilisten. — **M. Zemp**, Industriestrasse 52, Zug; registriert den 30. Oktober 1957.
- Nr. 84745. 1. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Feldstuhl. — **Hans Reinhard**, Holzwarenfabrik, Sachseln; registriert den 26. Oktober 1957.
- Nr. 84750. 2. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Merkvorrichtung für stillende Mütter. — **Hans Früh-Haffa**, Klausstrasse 43, Zürich 8; registriert den 29. Oktober 1957.
- Nr. 84752. 2. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Etikette. — **Hero Conserven Lenzburg**, Lenzburg; registriert den 23. Oktober 1957.
- Nr. 84756. 3. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Rucksack-Karabinerhaken. — **F. Hofmann**, Usine méc. du Cheminet, Corcelles (Neuchâtel); registriert den 22. Oktober 1957.
- Nr. 84765. 7. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Blei- und Farbstiftspitzer. — **J. G. Paltenghi-Patente**, Fröbelstrasse 18, Zürich 7; registriert den 18. Oktober 1957.
- Nr. 84768. 3. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Auto-Kindersitzli; Zwingen zum Befestigen von Kindersitzli an Tischen. — **Walter Wehrli**, Schaffhauserstrasse 77, Zürich 6/42; registriert den 1. November 1957.
- Nr. 84769. 3. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 2 Modelle. — Sparsparersatz für Schmirfettkessel. — **Willy Blaser**, chemische Fabrik, Hasle-Rüegsau; registriert den 19. Oktober 1957.
- N° 84776. 6 octobre 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Appareil à meuler et à fraiser. — **Charles Kocherhans**, ateliers C.K.F., Fontainemelon (Neuchâtel). Priorité: Foire suisse d'échantillons de Bâle, ouverte le 19 avril 1952; enregistrement du 18 octobre 1957.
- Nr. 84778. 6. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verkaufsständer für Portionenfläschli. — **Urs Saladin-Mangold**, Distillerie, Nuglar (Solothurn); registriert den 19. Oktober 1957.
- Nr. 84782. 7. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Flaschen-Aufmachung. — **Latelin AG.**, Haldenstrasse 31, Zürich 45; registriert den 22. Oktober 1957.
- Nr. 84801. 11. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Langlochfeinbohrer für Buntmetall. — **Hugo Allemann AG.**, Luterbach (Solothurn); registriert den 31. Oktober 1957.
- Nr. 84802. 11. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Tisch. — **Cuenin & Co.**, Korbwarenfabrik, Kirchberg (Bern); registriert den 22. Oktober 1957.
- Nr. 84808. 13. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Fenstergriff. — **Paul Oeschger & Cie.**, Landhusweg 6/8, Zürich 11/52; registriert den 31. Oktober 1957.
- Nr. 84818. 14. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Korbstuhl. — **Rohr-Industrie Rheinfelden W. Jenny**, Rheinfelden; registriert den 22. Oktober 1957.
- Nr. 84826. 15. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Verkehrsführer von Zürich. — **Theodor Brand**, Bleicherweg 56, Zürich; registriert den 22. Oktober 1957.
- Nr. 84829. 8. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Verstellbarer Halter für Regal-Gestelle. — **Theodor Gulh**, Alpenstrasse 4, Neuhausen am Rheinfluss; registriert den 23. Oktober 1957.
- N° 84830. 9 octobre 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 modèle. — Portejournaux avec armoire à cigarettes et emplacements pour plan et horaire local. — **Elise Laporte**, Vésenaz-Genève; enregistrement du 22 octobre 1957.
- N° 84831. 9 octobre 1952. — (II<sup>e</sup> période 1957/1962). — 1 dessin. — Portejournaux avec armoire à cigarettes et emplacements pour plan et horaire local. — **Elise Laporte**, Vésenaz-Genève; enregistrement du 22 octobre 1957.
- Nr. 84902. 29. Oktober 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 3 Muster. — Modellbogen. — **Pädagogischer Verlag des Lehrervereins Zürich**, Friesenbergstrasse 90, Zürich. Rechtsnachfolger des Urhebers Hch. Pfenninger, Zürich; registriert den 25. Oktober 1957.
- Nr. 84977. 13. November 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Packung für Hühnerbrühe. — **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen**, Thayngen (Schaffhausen); registriert den 16. Oktober 1957.
- Nr. 85017. 22. November 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Muster. — Verpackungsbecher mit Deckel für Aromat/Pflanzenextrakt. — **Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen**, Thayngen (Schaffhausen); registriert den 25. Oktober 1957.

- Nr. 85147. 16. Dezember 1952. — (II. Periode 1957/1962). — 1 Modell. — Profilierte Vorhangschiene. — **Paul Koller**, Sumatrasstrasse 5, Zürich. Vertreter: **Naegeli & Co.**, Bern; registriert den 18. Oktober 1957.
- N° 85339. 4 février 1953. — (II<sup>e</sup> période 1958/1963). — 1 modèle. — Calendrier de table. — **Jouval Minkoff**, route de Florissant 14, Genève. Mandataire: **Jacques Micheli**, Genève; enregistrement du 1<sup>er</sup> novembre 1957.

## Löschungen Radiations Radiazioni

- Nr. 66687. — 1 Modell. — Gehäuse für automatische Waage (Neigungswaage).
- Nr. 66718. — 4 Modelle. — Dampfkochtopf für Haushaltungen.
- N° 66728. — 1 dessin. — Emballage à chocolat.
- Nr. 66734. — 1 Modell. — Kästchen zur Lagerhaltung von kleinen Vorratsgegenständen.
- Nr. 66736. — 1 Modell. — Fräsvorrichtung auf Drehbank.
- Nr. 66737. — 1 Muster. — Modellbogen.
- Nr. 66744. — 3 Modelle. — Unterlagsscheiben.
- Nr. 66746. — 1 Modell. — Für den Bucheinband bestimmte Zugfeder.
- N° 74953. — 1 modèle. — Etui pour paquets de cigarettes.
- Nr. 74963. — 1 Modell. — Nagelzieher für das Baugewerbe.
- Nr. 74966. — 1 Modell. — Gerät zum Teilen und Zerkleinern von Kernobst und Gemüse sowie zum Ausstechen des Gehäuses von Kernobst.
- N° 74969. — 1 modèle. — Boite à casiers.
- Nr. 74976. — 2 Modelle. — Konfektionsständer.
- Nr. 74981. — 2 Modelle. — Scheinwerferhalter für Velos.
- Nr. 74998. — 1 Modell. — Aufwickelkarte für Gummibänder.
- Nr. 84433. — 1 Modell. — Beinfessel für Kühe.
- Nr. 84438. — 362 Muster. — Gewebe.
- Nr. 84439. — 70 Muster. — Stickereien.
- N° 84443. — 2 modèles. — Tabouret pour atelier; banc pour atelier.
- N° 84444. — 1 modèle. — Appareil à effets optiques pour la présentation d'objets.
- N° 84445. — 1 modèle. — Side-car pour motocyclette du type scooter.
- Nr. 84447. — 1 Modell. — Kassette-Truhe.
- Nr. 84449. — 1 Modell. — Milchflasche.
- Nr. 84450. — 1 Modell. — Schweissapparat.
- Nr. 84452. — 1 Modell. — Ausstell-Karton für Schuhnestel.
- Nr. 84455. — 1 Modell. — Musikalisches Spielzeug.
- Nr. 84456. — 12 Muster. — Oberleintücher-Borten (Hürfen).
- Nr. 84457. — 1 Modell. — Schultisch.
- Nr. 84460. — 2 Muster. — Formulare für Drucksachen-Bestellung und -Kostenberechnung.
- Nr. 84463. — 1 Modell. — Spritzpistole.
- N° 84467. — 1 modèle. — Etalage pour pipes, faisant en même temps carton à pipes.
- Nr. 84468. — 165 Muster. — Möbelstoffe.
- Nr. 84469. — 1 Modell. — Fauteuil.
- Nr. 84475. — 1 Muster. — Vorschaltgerät.
- Nr. 84476. — 2 Modelle. — Tisch und Liegestuhl.
- Nr. 84478. — 68 Muster. — Stickereien.
- Nr. 84479. — 1 Muster. — Reklameartikel.
- Nr. 84481. — 1 Modell. — Behälter zur Aufnahme einer Camping-Ausrüstung.
- N° 84482. — 7 modelli. — Sedie, tavoli, sgabelli, poltrone, sedie camino.
- Nr. 84483. — 2 Modelle. — Aschenbecher mit Zündholzschachtel, Knopfbüchse mit Nadelkissen.
- Nr. 84484. — 1 Modell. — Photoständer.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances*

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

- Der Firma **J. Kalt-Strasser**, Bekleidungshaus, in **Zurzach** (Aarg.), Inhaber Herr Johann Kalt-Strasser, wohnhaft in Zurzach, Hauptstrasse, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **31. Dezember 1962** festgesetzt.
- Dem **Modehaus Merkur**, zur **Brücke** in **Brugg** (Aarg.), wurde ein Totalausverkauf bewilligt und den Eheleuten Dr. jur. Hans Widmer und Frau Lilly Widmer-Wild, beide wohnhaft in Brugg, Freudensteinstrasse 9, eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **3. Mai 1963** auferlegt.
- Der Firma **R. Judith**, Herrenmodegeschäft, in **Baden** (Aarg.), Bahnhofplatz 3, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und dem Inhaber Herr René Judith, wohnhaft in Baden, eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **31. Dezember 1962** auferlegt.
- Der Firma **B. Engel**, Merceriwarengeschäft, in **Wohlen** (Aarg.), Rigistrasse, Inhaberin Frau Berta Engel, wohnhaft in Wohlen, wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **31. Dezember 1962** festgesetzt.
- Der Firma **Berner & Co.**, Möbelgeschäft, Karosserie- und Wagenbau in **Hunzenschwil** (Aarg.), wurde ein Totalausverkauf für Möbel aller Art, Decken, Bettinhalte, Teppiche bewilligt und den beiden Gesellschaftern: Frl. Gertrud Berner und Herr Paul Wahl-Berner, beide wohnhaft in Ruppertschwil (Aarg.), Kirchweg, eine Sperrfrist, gültig für die ganze Schweiz, bis zum **10. Januar 1963** auferlegt.
- Der Firma **Hofer-Stauffler & Co.**, Stoff- und Konfektionsgeschäft, in **Murgenthal** (Aarg.), Inhaber Herr Willi Hofer, wohnhaft in Murgenthal, wurde ein Teilausverkauf für Spielwaren bewilligt und für die Wiederaufnahme dieser Warengattungen in das Geschäft eine Sperrfrist bis zum **31. Dezember 1960** festgesetzt. (AA. 295)

Aarau, den 14. November 1957.

Für die Polizeidirektion:  
Kantonales Patentamt.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Algérie

## Réglementation de l'importation de certains produits

Le «Journal Officiel de l'Algérie» du 5 novembre 1957 a publié un avis informant les importateurs de l'ouverture à l'Algérie, au titre du programme général d'importation, de divers crédits pour la période s'étendant du 1<sup>er</sup> octobre 1957 au 31 mars 1958. Parmi ces crédits — qui sont utilisables sur les pays participant à l'Union Européenne de Paiement et sur les zones monétaires associées, ainsi que sur les pays avec lesquels existe un système de transférabilité monétaire — figurent les suivants qui se rapportent aux produits ci-après désignés :

Désignation des marchandises	Montants des crédits en millions de fr. fr.
Insecticides	33 (27,5)
Produits des industries chimiques et des industries connexes autres qu'insecticides	85 (71)
Ouvrages en caoutchouc y compris les pneumatiques pour aérodynes	15 (12,5)
Positions ex-libérées <sup>1)</sup> de :	
produits de grosse et moyenne mécanique et de mécanique de précision, machines-outils, matériel électrique	90 (75)
Positions ex-libérées <sup>1)</sup> divers	102 (85)

Les chiffres mentionnés entre les parenthèses se rapportent aux crédits qui avaient été ouverts pour les mêmes produits au titre de la période s'étendant du 1<sup>er</sup> avril au 30 septembre 1957<sup>2)</sup>.

De l'avis algérien il appert que les demandes de licence d'importation établies dans les formes régulières sur formule du modèle AC et accompagnées de factures pro-forma en triple exemplaire doivent parvenir à la Sous-Direction du Commerce (Service des licences) 13, rue d'Isly à Alger avant le 25 novembre 1957 à 18 heures.

D'autre part, il est rappelé :

- que la durée de validité des licences d'importation est de six mois, aucune prorogation ou remplacement ne pouvant être accordé pour quel que motif que ce soit ;
- que les valeurs en francs français à porter sur les titres d'importation doivent, lorsque les contrats commerciaux sont libellés en devises étrangères, être calculées par rapport aux valeurs en devises prévues aux contrats sur la base des cours pratiqués sur le marché des changes augmentés du prélèvement de 20 % institué par le décret N° 57-910 du 10 août 1957<sup>3)</sup> ;
- qu'aucun contrat ferme ne doit être passé avec un fournisseur étranger avant que la licence d'importation des marchandises en cause ait été délivrée. A cet égard il est précisé qu'aucune dérogation à cette règle ne sera prise en considération, en particulier aucune soumission ne sera autorisée pour le dédouanement des marchandises embarquées avant l'obtention de la licence.

<sup>1)</sup> Les produits visés en l'occurrence par l'avis algérien sont ceux qui antérieurement à la suspension provisoire des mesures de libération des échanges (cf. Feuille officielle suisse du commerce, N° 141, 142 et 156 des 20 et 21 juin et 8 juillet 1957) étaient admis en Algérie sous le couvert de contingents globaux en tant qu'ils étaient originaires et en provenance des pays membres de l'UEP.

<sup>2)</sup> Voir FOSC. N° 127 du 3 juin 1957.

<sup>3)</sup> Voir FOSC. N° 189 et 258 des 15 août et 4 novembre 1957. 268. 15. 11. 57.

## Recensement des entreprises de 1955

## dans les cantons de Schwyz, Schaffhouse et Appenzel Rhodes intérieures

On trouve, dans le numéro d'octobre 1957 de la revue mensuelle «La Vie économique», les résultats d'un relevé des effectifs de travailleurs étrangers soumis à contrôle, qui étaient occupés en Suisse à fin août 1957, avec de nombreux tableaux montrant comment ces travailleurs se répartissent par pays d'origine, par groupes professionnels, etc. Il en ressort que des 377 000 travailleurs étrangers dénombrés à fin août, environ 245 000 étaient des Italiens.

Le même fascicule de «La Vie économique» comprend de nouveaux résultats du recensement des entreprises de 1955 dans les cantons de Schwyz, Schaffhouse et Appenzel Rhodes intérieures, un rapport sur la situation du marché du travail en septembre 1957, ainsi que les aperçus habituels de l'évolution qui s'est produite dans les secteurs les plus divers de l'économie publique suisse.

Le prix de vente de la «Vie économique» au numéro est de 1 fr. 30. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, coûte 10 fr. 50; les nouveaux abonnés reçoivent les fascicules publiés depuis le début de l'année. On est prié d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques III/520.

## Les cartels et la concurrence en Suisse

31<sup>e</sup> publication de la Commission d'étude des prix du DEP

Au printemps 1951, le Département fédéral de l'économie publique a chargé la Commission d'étude des prix de tirer les conclusions de ses investigations sur les cartels, de lui faire rapport et, à cette occasion, de lui donner son avis quant à une réglementation éventuelle de la concurrence. Le texte français du vaste rapport de la Commission d'étude des prix paraîtra dans un ou deux mois sous le titre «Les cartels et la concurrence en Suisse». Ce rapport a pour but de fournir des données objectives à l'appui des discussions qu'appelle l'éventualité d'une réglementation des cartels dans notre pays. Aussi ne se limite-t-il pas aux cartels proprement dits mais, en harmonie avec l'article 31 bis, lettre d, de la constitution fédérale qui vise des conséquences nuisibles, d'ordre économique ou social, des cartels ou des groupements analogues, il s'étend aussi aux autres détenteurs, individuels ou collectifs, de la puissance économique.

Dans son introduction, le rapport explique la notion de cartel, expose le problème des cartels en le considérant sous ses divers aspects et offre un aperçu général des efforts déployés et mesures prises dans notre pays dans le domaine de la politique cartellaire.

La première partie est consacrée aux résultats des investigations faites depuis 1926 par la commission en matière de cartels et de marges. On y considère tout d'abord l'origine des cartels, les formes de leur organisation et les particularités des diverses mesures prises par les cartels. Les restrictions apportées à la concurrence entre cartels et entreprises individuelles à des échelons successifs du processus économique — ce que l'on est convenu d'appeler accords verticaux — font l'objet d'un chapitre distinct. On peut lire également dans cette première partie les causes qui ont donné naissance aux cartels, les conditions nécessaires à l'efficacité des mesures arrêtées par ces derniers et les opinions émises par les différentes catégories d'intéressés à propos des inconvénients provenant des cartels.

Dans la seconde partie, la Commission d'étude des prix exprime son avis au sujet d'une réglementation légale éventuelle de la concurrence. Considérant le problème sous l'angle de cette alternative: faut-il interdire les cartels ou, simplement, en combattre les conséquences nuisibles, la commission examine les objectifs assignables à la politique concurrentielle, les avantages et les inconvénients qui en résultent au regard de l'économie générale. Elle aboutit à la conception d'un régime de concurrence dit de «concurrence possible». Cette conception se fonde sur l'idée que personne ne devrait être obligé de pratiquer la concurrence mais que chacun doit avoir la faculté de s'y livrer. Il serait donc licite en principe d'apporter des restrictions à la concurrence tant qu'elles se limitent au comportement individuel des entrepreneurs sur le marché, comme c'est le cas de la plupart des accords cartellaires (par exemple des accords en matière de prix, conditions de vente, contingents, normes, types, recherches, publicité, etc.). En revanche, ne sont plus compatibles avec la conception de la «concurrence possible», les accords (contrats d'exclusivité) et pratiques dirigés contre des entrepreneurs de la même branche désireux de se livrer à la concurrence et contre la concurrence des biens de substitution et des produits étrangers ou qui, en d'autres termes, visent à en éliminer l'influence en cherchant à accaparer le marché et même à le fermer complètement.

Les explications relatives aux objectifs de la politique concurrentielle sont suivies d'une analyse des mesures et moyens entrant en ligne de compte pour garantir le fonctionnement de la «concurrence possible». On constate d'ailleurs que les possibilités d'intervention dont disposent d'ores et déjà les pouvoirs publics dans le cadre de la politique économique générale leur permettent d'encourager la concurrence lorsqu'elle s'exerce en fonction des prestations.

On peut encore obtenir des exemplaires de cet ouvrage au prix de 19 fr. 50 (+ 50 centimes pour frais) l'un. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne. Compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Smith-Corona**  
Seit 70 Jahren Schreibmaschinen Pionier

Jetzt:  
ein elektrisches Modell  
für nur Fr. 1125.-  
in unserer Ausstellung

Generalvertretung Smith-Corona  
Rüegg-Naegeli & Cie AG Zürich  
Bahnhofstr. 22 Tel. (051) 23 37 07



**EVERSHARP**

die Kugelschreiber mit Weltruf!



In neuer Eleganz Fr. 7.50 bis 25.- beim Fachhändler

- Stets sichtbarer Tintenvorrat
- Abgefederte Präzisions-Spitze
- Unübertroffene Schreibqualitäten dank längster Fabrikationserfahrung
- Mit Reklameaufdruck zu Spezialpreisen



# 2. schweizerische Ausstellung

vom 30. Mai bis 8. Juni 1958. Ausstellungs- und Messegelände beim Hallenstadion, Zürich 11

Diese Schau ist als Fachveranstaltung auf die folgenden Branchen beschränkt:

**Produktionsgüter und technische Bedarfsartikel wie z. B.:**

Metall und Holz verarbeitende Maschinen und Apparate, Werkzeugmaschinen, Präzisionsapparate und Instrumente, elektrische Elemente, Batterien, Schalt-, Steuer-, Mess- und Kontrollapparate und Instrumente, Gummi und Asbeste, Kunststoffe für industrielle und gewerbliche Zwecke, thermische, pneumatische und hydraulische Apparate und Einrichtungen, Transport, Verpackung, Büro und Laden usw.

Zugelassen werden nur ausländische Erzeugnisse, ausgestellt durch den schweizerischen Importeur.

## Genossenschaft Zürcher Spezialausstellungen

Nordstrasse 20, Zürich 6

Telephon 26 46 08 / 09

**Anmeldungen:**

bis zum 15. Dezember 1957

**Verlangen Sie Vertrag und**

**Reglement noch heute bei:**



**Dauerkalender**  
als  
Werbegeschenk



Lieferung durch:  
Wilhelm Maurer  
Tägerwilen (TG)  
Tel. (072) 8 02 22

**Kaufen Sie**  
günstig einen



**PHILIPS**  
**PHILISHAVE**  
für  
**Fr. 58.-**  
oder dreimal Fr. 20.-  
Angenehm, wirksam  
kräftig!

**PHILIPS**  
der meistverkaufte  
Kasiersapparat  
der Welt!

Unverändliche  
Anschliessung  
für 5 Tage durch

**SESA S. A.**  
Lausanne 19  
Tel. (021) 22 08 60

### Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

**Johann Ulrich Gasser**

geb. 1915, von Belp (Bern), gestorben am 26. August 1957, Kunsthändler wohnhaft gewesen an der Seefeldstrasse 62, Zürich 8.

Eingabefrist für Gläubiger, Bürgen und Schuldner des Verstorbenen: bis 30. November 1957.

Nicht angemeldete Forderungen gehen grundsätzlich unter (ZGB Art. 590).

Jedermann der Sachen des Verstorbenen besitzt (Faustpfänder, Kommissionsgut, Depots usw.) wird aufgefordert, sich innert der obgenannten Frist bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden.

Zürich 8, den 11. Oktober 1957.

Notariat Riesbach-Zürich:  
E. Wieland, Notar.

### Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff. ZGB

Erblasser:

**Hans von Arx-Misteli**

Josefs sel., geb. 1896, gewesener Hafnermeister, von und in Neuendorf.

Eingabefrist: Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 16. Dezember 1957, bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Balsthal, in Balsthal, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 27. Oktober 1957 zu berechnen.

Balsthal, den 12. November 1957.

Der Amtschreiber von Balsthal:  
Portmann, Notar.

### Aufforderung - Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebene Forderungs-urkunden vermisst:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque Populaire Suisse désignés ci-après ont été égarés:

- Part sociale N° 285611 de 500 fr. avec cps. 4 et ss, du siège de Locarno.
- Depositenheft N° 8233, der Niederlassung Locarno.
- Sparheft N° 9184 ZA, der Niederlassung Zürich.
- Sparheft N° 7708 ZSe, der Niederlassung Zürich.
- Sparheft N° 1280 ZOe, der Niederlassung Zürich.
- Sparheft N° 8971 ZW, der Niederlassung Zürich.
- Sparheft N° 8864 ZSe, der Niederlassung Zürich.
- Sparheft N° 36318, der Niederlassung Biel.
- Livret d'épargne N° 5157, du siège de Genève.
- Livret de dépôt N° 90019, du siège de Genève.
- Livret de versement N° 125491, du siège de Lausanne.
- Livret de versement N° 125723, du siège de Lausanne.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Schalter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäss Art. 90 OR entkräftet werden.

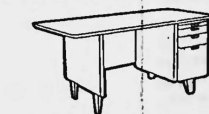
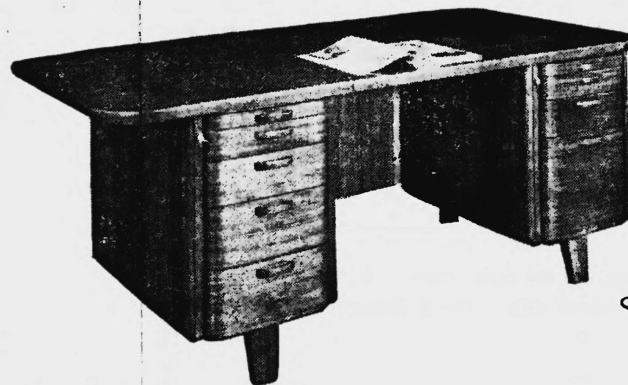
Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Bern, den 13. November 1957.  
Schweizerische Volksbank.

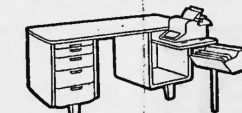
Berne, le 13 novembre 1957.  
Banque Populaire Suisse.

Ma 2

Sich auch  
im Büro «zu Hause» fühlen ...



Einseitiger Formschreibtisch - speziell beliebt als Konferenz-Pult. Die Ansetzwanne kann jederzeit durch einen zweiten Korpus ersetzt werden.



Sekretärinnen-Pult mit Schreibmaschine-Versenkörper und seitlich angeordneter Formularetschublade.

Die neue Linienführung des Facit-Formschreibtisches trägt entscheidend zu einer die Arbeitsfreude steigenden wohnlichen Atmosphäre des Büros bei. Bei aller Eleganz jedoch ist der Formschreibtisch aussergewöhnlich praktisch und zweckmässig eingerichtet: Grosse, seitlich und rückwärts überragende Konferenz-Tischplatte (in diversen Grössen erhältlich); Einteilung für jeden Verwendungszweck «nach Mass» durch die Möglichkeit der Kombination verschiedener Schubladen-Korpusse. Die erstklassigen Kugellager-Vollauszüge gewährleisten einen spielend leichten Lauf der Hängeregistratur-Schubladen. Ausführung in Teak, Eiche oder Nussbaum. Weitere Modelle für jeden Bedarf und jeden Anspruch in unserer permanenten Ausstellung. Auch am Samstag den ganzen Tag geöffnet.



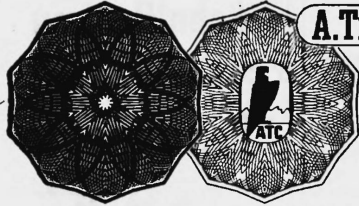
## FACIT - VERTRIEB AG

Ausstellung: Seinaustrasse 6, Zürich 1 Tel. 051/27 5814  
Basel: obere Rebgasse 24 Tel. 061/2214 50  
St. Gallen: Rorschacherstr. 21 Tel. 071/22 51 81

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig.

**Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!**

**olivetti schreibende Rechenautomaten liefern Kontrollbelege**



**A. Trüb & Cie. Aarau**

**WERTPAPIERE**

seit 60 Jahren • Aktien • Obligationen • Kreditbriefe • Checks

**REVISIONEN  
STEUERBERATUNG  
TESTAMENTSFULLSTRECKUNG  
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

**FIDES**

Treuhand-Vereinigung

**ZURICH Basel Lausanne**  
Bahnhofstrasse 31 Elisabethenstr. 15 Rue du Lion-d'Or 6  
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur**

Die Aktionäre werden hiermit zur statutengemässen

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 29. November 1957, um 14.30 Uhr, in den Saal des Wohlfahrts-  
hauses der Gesellschaft eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1956/57.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes des Jahres 1956/57.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1957/58.

Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht pro 1956/57 sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1956 liegen im Bureau der Gesellschaft vom 18. November 1957 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz von 18. bis 26. November 1957 bezogen werden

in Winterthur: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und an unserer Kasse;  
in Zürich: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt;

in Basel: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Kreditanstalt.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen.

Winterthur, den 13. November 1957.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. Max Ziegler.

**MASCHINENFRANKIERTE BRIEFE SEHEN KOMMERZIELLER AUS!**



Ein maschinenfrankierter Brief präsentiert sich immer sauber; der auswechselbare Reklamestempel wirbt für Ihr Unternehmen und die Postabfertigung kann in einem Bruchteil jener Zeit bewerkstelligt werden, die beim Markenfrankieren notwendig ist. Mit HASLER frankieren bedeutet Geld sparen und seinen Betrieb neuzeitlich organisieren.

Modelle ab Fr. 1083.—

**Hasler**



**Hasler Bern**

Generalvertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern. Regional-  
vertreter: Basel: Rupert Stoffel - Bern: A. & W. Muggli - Chur: P. Weibel (RUF Buch-  
haltung AG) - Genève: Maison Michélini Frères - Lugano: Reg. E. Nolle - Luzern:  
Ph. Buchmann - Neuchâtel: W. Baumgartner (Comptabilité RUF SA) - St. Gallen:  
Merkwälder & Co. - Zürich: RUF Buchhaltung AG

**Hypothekarkasse des Kantons Bern**

3 1/2%-Anleihen Fr. 15 000 000.— von 1936

Auf 15. Dezember 1957 wird die sechzehnte Amortisationsserie des obigen Anleihe mit Fr. 889 000.— zur Rückzahlung gelangen. Es sind hierfür folgende 889 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.
81-100	4421-4440	9301-9303*
821-840	4641-4660	10081-10100
2141-2160	4721-4740	10821-10840
2401-2420	4961-4980	10975-10980
2741-2760	5041-5060	11121-11140
2841-2860	5801-5820	11221-11240
3061-3080	6061-6080	11441-11460
3161-3180	6081-6100	11641-11660
3401-3420	6361-6380	11741-11760
3481-3500	6901-6920	11761-11780
3821-3840	8161-8180	12501-12520
3841-3860	8201-8220	12741-12760
3961-3980	8381-8400	12981-13000
4141-4160	8821-8840	13541-13560
4301-4320	9181-9200	14361-14380
		14541-14560

Mit dem 15. Dezember 1957 hört die Verzinsung dieser Titel auf.

\* Die mit der Serie Nrn. 9301-9320 ebenfalls gezogenen Nrn. 9304-9320 werden erst auf 15. Dezember 1958 zur Rückzahlung gelangen.

Von früheren Auslosungen sind noch folgende Obligationen ausstehend: Nrn. 8626-8629.

Bern, 8. August 1957.

Hypothekarkasse des Kantons Bern  
Maurer. W. Wey.

**MOULINS ROD S.A., ORBE**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 28 novembre 1957, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission seront délivrées contre dépôt des titres au siège social jusqu'au 25 novembre 1957. Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1957, ainsi que le rapport du commissaire vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 18 novembre 1957.

Le conseil d'administration.

**Société d'Habitations Salubres, Genève**

Tirage des obligations Emprunt hypothécaire 21/2 % à lots

Le 59<sup>e</sup> tirage au sort des obligations, remboursables avec primes le 2 janvier 1958, aura lieu publiquement le jeudi 12 décembre 1957, à 10 heures, dans la salle de la Chambre de Commerce de Genève, rue Petitot 8, au 1<sup>er</sup> étage.

**In einer Minute eine weisse Photokopie**



Photorapid-Geräte entlasten Sie nicht nur von vielen Schreibarbeiten, die Photokopien, die sie innert einer Minute von jedem gedruckten, geschriebenen oder gezeichneten Dokument in klarer und einwandfreier Reproduktion liefern, sind darüber hinaus beweiskräftig, wie es kein abgeschriebenenes Schriftstück sein kann. Lassen auch Sie sich die vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten erklären. Verlangen Sie eine Vorführung oder Probeaufstellung eines Photorapid-Apparates für einige Tage.



Schweizerfabrikat

**Bürogeräte AG. Zürich**  
Badenerstr. 294, Tel. 051/25 36 88

# Der sensationelle Rokli-DUPLEX

## Fr. 1380.-

Sie besitzt 2 getrennte Rechenwerke. Sie können z. B. im einen Werk Multiplikationen ausführen und das Total in das zweite Werk übernehmen. Automatische Summe der Einzelsummen, - also Neueinstellung überflüssig. Bei gesonderter Aufrechnung entfällt sofort das Sortieren der Belege.

Verlangen Sie eine Rokli-Duplex in Kaufmiete zu Fr. 30.- monatlich. Sie ist erhältlich in guten Fachgeschäften.



**TECHNOTRADE** Stampfenbachstr. 38 Tel. 051 / 26 88 51  
**ZÜRICH**

 MONTAGE SUISSE	 Schweizerische Draht.	 GRAND PASSAGE GENÈVE	 Mettler SÄDEN und Beschick	 Deneco Kleider Blusen
 Glosson SUISE Matériaux Engrais Guirs Huiles Vins	 D Kabel- und Gummiwerke	 Pelikan	 Klaus	 SAK St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG.
 Stuag Schweiz. Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG.	 Tezler ECHTSILBER	 STALON ROLLE SUISSE	 BERNA	 RICHARD
 Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisses	 Steinfels	 Innovation	 Walti-Furrer	 OSCAR WEBER

# National



### Alle diese Namen

sind Ihnen bekannt durch die Qualität der Produkte und die Leistungen, für die sie zeichnen. Es ist uns eine grosse Ehre, diese Firmen zu unseren zufriedenen Kunden zählen zu dürfen. Da wir jedem dieser Unternehmen genau die Buchungsorganisation einrichten konnten, die seinen Bedürfnissen entspricht, sind wir bestimmt auch in der Lage, Ihre Probleme zu lösen. Selbst wenn Sie einem bescheidenen Betrieb vorstehen, haben wir für Sie die Buchungsmaschine, die Sie brauchen, denn wir verfügen über eine erstaunliche Auswahl an verschiedenen Modellen. Glauben Sie nicht, dass es in Ihrem Interesse liegt, sie kennen zu lernen?

**NATIONAL REGISTRIERKASSEN AG. ZÜRICH**

Abteilung Buchungsmaschinen

Stampfenbachplatz

Telephon (051) 26 46 60

# DANZAS

## Schaffhausen

empfiehlt sich für

# Transporte

von und nach

# DEUTSCHLAND

## Jurist-Kaufmann

(Dr. jur.)

perfekt deutsch, französisch, englisch in Wort und Schrift. Drei Jahre Tätigkeit in Bank und Industrie. Initiativ und pflichtbewusst, sucht aufbaufähige Stellung in Industrie- oder Handelsbetrieb. Offerten unter Chiffre H 19137 Z an Publicitas, Zürich 1.

Schweizerisches Unternehmen, mit Fabrikationsbetrieben im In- und Ausland, sucht zur Erweiterung der Anlagen in den USA

## Fr. 100 000

Wir bieten Sicherstellung der Kapitalanlagen und angemessenen Zins. — Angebote von seriösen Interessenten mit Kapitalnachweis unter Chiffre M 5883 Y an Publicitas Bern.

## Interessante Kapitalanlage

Gesucht für sofort zwecks zusätzlicher Uebernahme einer Generalvertretung

## Fr. 150 000 bis Fr. 200 000

auch in Teilbeträgen. Sicherheit geboten. Hoher Zins, geregelte Amortisation. — Eilofferten unter Chiffre S 13139 Q an Publicitas Basel.

## ENGROSFIRMA

der Lebensmittelbranche mit eigenem Lager und Lastwagenpark in Chur

## übernimmt Depot und Vertrieb

für Graubünden.

Offerten unter Chiffre E 14921 Ch. an Publicitas Chur.

La propriétaire du brevet suisse

**N° 295 462**

du 12 novembre 1951 pour «Diapalitif de support pour outils destinés au travail superficiel d'une feuille de verre»

désire entrer en relations avec des fabricants suisses en vue de la fabrication de l'objet de son brevet et serait disposée à céder des licences d'exploitation ou à vendre son brevet.

Prière d'adresser les offres ou propositions à André SCHÖTT, ingénieur-consultant, Bd. du Théâtre 5, Genève.

## 5½ % Zins

offerieren wir für Baukredite und Hypotheken im 1. Rang auf erstklassige Objekte in verschiedenen Städten.

Angebote unter Angabe der verfügbaren Kapitalien sind zu richten unter Chiffre OFA 11123 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.